



林大其

展發的想思學哲義主列馬於

譯合樺 林 澤車霍 著丁米·M

行發社版出代年十五

林 大 斯

對馬列主義哲學思想的發展

譯 林 澤 車 霍 著 丁 米 · M

十五年代出版發行

五十年代出版社新書目錄

中蘇大事日誌

北京市中蘇友好協會編

基價報紙本

三・二〇

對蘇友好是人民民主
國家自由獨立的基礎

北京市中蘇友好協會編

基價報紙本

二・〇〇

蘇聯手冊

美國・曼德爾著
堯夫・徐誥合譯

基價報紙本

一七・〇〇
(再版)

蘇聯憲法教程

蘇聯・加列瓦著
梁達・石光等譯

基價報紙本

一二・五〇

我要學斯大林

一名蘇聯的道德教育

蘇聯・葉西波夫著
劉付忱譯

基價報紙本

四・五〇

蘇聯文藝論集

蘇聯・阿瑪卓夫等著
荒燕譯

基價報紙本
片豔紙

六・五〇
五・〇〇

對蘇聯憲法

附斯大林關於蘇聯憲法草案的報告

基價報紙本

六・〇〇

對蘇聯同盟互助條約

基價報紙本

二・八〇

譯者前記

一九四九年一月五日蘇聯科學院在列寧格勒召開的一次關於俄羅斯科學史的會議上，蘇聯名哲學家及科學院院士米丁提出一個論文報告。本書即是這一報告的譯文。報告之原標題爲『斯大林同志「辯證唯物主義與歷史唯物主義」一書在馬列主義哲學思想發展中的作用和意義』。這一報告深入地概括地說明了該書的作用和意義，同時也從歷史上和理論上具體說明了斯大林在馬克思主義哲學——辯證唯物主義和歷史唯物主義上的偉大貢獻以及如何進一步發展並豐富了馬克思列寧主義。斯大林這一篇著作——即聯共黨史簡明教程第四章第二節——是一篇全面展開，包羅萬象但又極爲深邃簡括的理論經典著作，一般研讀者均苦於不易具體理解把握。而米丁這一報告在某種程度上解決了這一方面的很多問題。它從歷史上闡明此書使我們對之有一個明晰的縱的理解，同時對斯大林在此書中的每個原理都具體加以闡發，提供許多具體例子來說明，並旁及自然科學和社會科學的一般原則問題，對於我們研讀此書時橫的方面底理解給予極大的幫助。我們讀後認爲這一報告很值得譯出來作爲研讀斯大林這一著作的重要參考資料。本書譯自蘇聯對外文化協會機關雜誌VOKS一九四九年第五十八期，並參考一九四九年「布爾什維克」雜誌第一期中的俄文原

文。在翻譯該報告中舉例揭發資產階級在物理學中的神秘主義唯心主義一部份時，頗多請教清華大學物理系教授周增源先生。另外譯出後見中蘇友好第一卷第二期載有曹汀所譯關於歷史唯物主義一部份，頗多參考重新訂正 特此一併誌謝。譯文中不免掛一漏萬之處，望讀者不吝指正。

霍車漫 一九五〇年元旦校後

斯大林對馬列主義哲學思想的發展

馬列主義的哲學經歷了偉大的發展途程。馬列主義正統的闡述者們，依照無產階級階級鬥爭的經驗和任務以及新的科學材料，不斷地發展並豐富了辯證唯物主義與歷史唯物主義。

斯大林底著作「辯證唯物主義與歷史唯物主義」是馬列主義哲學發展的最高峯。

馬克思曾表示過，要提供一個簡明概括而有系統的關於唯物辯證法的原理的闡述。一八五八年一月十四日，馬克思在從事「資本論」的寫作並應用唯物辯證法研究經濟時，就寫信給恩格斯說道：「……我希望能用兩三張紙及一種對常人理智所能理解的形式去闡明那包括在黑格爾所發現的方法中，但被他以神秘主義所掩蓋了的「合理」的因素。」（「馬恩全集」，俄文版，第十二卷，

第二九一頁）。馬克思因爲其他的故事而未能實現他的願望。

列寧也曾有意對馬克思主義的辯證法作一個系統化而易於理解的提要，我們知道，從他的「哲學筆記」中可以看到，列寧曾爲此做了許多艱鉅的工作。他甚至已開始摘錄他所累積的材料，並寫出了「論辯證法問題」的燦爛的草稿。

將馬列主義政黨底哲學作一有系統的闡述，這一任務是由斯大林完成了。馬列主義思想的經典著作的重要性，遠遠超越了當代時間的限界，他們存在至今，並將永垂不朽。然而，在爲了正確地理解並充分地認識任何這樣一種著作時，必須對此著作當時的歷史、社會、政治情況作某些說明。

斯大林底「辯證唯物主義與歷史唯物主義」這一著作，寫於一九三八年，作爲「聯共（布）黨史簡明教程」的一章。

當時形勢中最主要的最基本的因素是這樣一個事實，即布爾什維克黨已經成功地解決了在蘇聯建設社會主義的重大問題。社會制度在蘇聯已經充分地建立起來了。布爾什維克黨已經把多年來反對在蘇聯建設社會主義並力圖恢復資

本主義的那些人民的敵人，完全擊潰了。斯大林向人民指出，他們底偉大的新歷史任務是：在十年至十五年內，要在經濟上趕上並超過資本主義列強，以便使蘇聯可能從新的社會制度的第一階段——社會主義，過渡到更高的階段——共產主義。

在這些新的歷史任務下，幹部思想教育的改進，勞動人民的共產主義教育及消滅存在人們意識中的資本主義殘餘等問題，便具有特別重大的意義了。爲了順利地解決這些問題，明確地表明馬列主義理論的巨大力量及偉大意義，並以布爾什維克黨科學地概括了的經驗去武裝幹部，斯大林寫就了「聯共（布）黨史簡明教程」，並有一章專論「辯證唯物主義與歷史唯物主義」。

「聯共（布）黨史簡明教程」底出版，是布爾什維克黨及蘇聯人民的思想生活中極重大的事件，它使布爾什維克黨得到了以共產主義精神教育人民的强有力的武器。

「斯大林傳略」對他底著作「辯證唯物主義與歷史唯物主義」作了如下的估價：

「辯證唯物主義與歷史唯物主義」一章，是把辯證唯物主義和歷史唯物主義底基本原理，作了一番簡明絕頂天才獨到的敘述。斯大林同志在這一著作中綜合了馬恩列對於辯證法和唯物論的供獻，並根據科學和革命實踐的最新成果向前發展了辯證唯物主義和歷史唯物主義的學說。

「斯大林同志闡發了作為共產主義理論基礎，作為馬列主義政黨世界觀的辯證唯物主義，說明了這一世界觀在思想上武裝工人階級為爭取無產階級專政和建成共產主義而鬥爭的作用。在這著作中，特別強調了馬列主義哲學與布爾什維克黨實際革命活動的內在聯系。斯大林同志教導說：爲了在政治上不犯錯誤，便要以馬克思主義辯證法原理為指南，便要知道歷史發展底規律。

「斯大林是把馬克思主義辯證法運用得巧妙無比的能手，他所寫的「辯證唯物主義與歷史唯物主義」這一著作，綜合了布爾什維克主義底巨量實踐和理論經驗，把辯證唯物主義提到了新的更高階段，真正是馬列主義哲學思想底頂峰」（「斯大林傳略」，一九四七年，英文版，第一四〇頁至一四一頁）。

斯大林在最初開始革命的與理論的活動時，便賦與辯證唯物主義的哲學特

別重大的意義，認為它是馬克思主義底革命靈魂，是認識和革命行動的唯一科學的方法。

在他早期刊載在一九〇一年九月第一號的「鬥爭」報上的一篇文章「編者底話」中，斯大林曾說到必須從理論上闡明工人階級在反對資本主義的鬥爭中底作用，即必須「用科學的社會主義說明工人所接觸到的一切現象」（「斯大林全集」，俄文版，第一卷，第九頁）。

斯大林在他「社會民主黨是怎樣處理民族問題」（一九〇四年九月）一論文中，很巧妙地應用了辯證唯物主義來考察民族問題。他闡發了辯證法與形而上學之間的基本區別，高度地讚揚了一八五〇以後十年間至一八六〇以後十年間的俄國辯證法家們（車尼雪夫斯基、杜布羅留勃夫）。在「無產階級與無產階級政黨」（一九〇五年一月）一著作中，斯大林詳盡有力地闡釋了作為工人運動底領導力量的馬克思主義政黨的作用及意義。斯大林指出，一個新型的政黨，只有在革命理論與革命實踐統一，綱領、策略及組織觀點統一的基礎上，才能建立起來。斯大林在「略論黨內意見分歧」（一九〇五年五月）及「答

社會民主黨人」(一九〇五年八月)中——他們在布爾什維克黨反對孟什維克的鬥爭中起了歷史性的作用——以辯證唯物主義的觀點，深刻地發揮了列寧的思想，即認為必須反對一切對自發工人運動的崇拜，強調社會主義覺悟及作為工人運動的領導力量的黨的重要性。

我們也必得在此提及斯大林於一九〇四年九、十月間在庫塔依斯寫的著名的信件。在這些信件中，他分析了在工人運動中自發性及覺悟性的問題，並深刻地說明了有關於歷史唯物主義的重大問題，如關於社會生活及社會意識的問題。也在這些信件中，在布爾什維克黨的歷史上，初次由斯大林說明了列寧在進一步的發展與推進馬克思主義中，對理論的新貢獻。在談及列寧在分析自發性與覺悟性問題所作的供獻時，斯大林闡釋了列寧底思想，認為必須將社會主義的覺悟性灌輸到自發的工人運動中去，必須把無產階級提高到認識自己底歷史作用及階級利益的覺悟水平，而不應將社會主義的理想零碎分割去遷就自發的運動。斯大林指出，列寧底思想代表了與一切機會主義進行鬥爭的理論基礎，並繼續說道：「列寧底思想的意義即在於此，我稱它為列寧底，因為在

俄國的文獻中，從來沒有人像列寧那樣明確地表明了這一思想」（「斯大林全集」，第一卷，第五十八頁）。

斯大林底著作「無政府主義還是社會主義？」天才地闡述了辯證唯物主義的哲學，無產階級階級鬥爭的理論，馬克思主義關於無產階級專政的學說及科學的共產主義的原理。這一著作大大的推進了布爾什維克黨的理論教育，並且當作爲馬列主義理論的一個重要供獻時，形成黨底思想寶庫中的一部分。

斯大林底「馬克思主義與民族問題」一書，出版於一九一三年，它規定出了布爾什維克黨對民族問題的理論及綱領，在進一步發展包括辯證唯物主義與歷史唯物主義的馬列主義科學上，它有着特別的重要性。這一著作在應用馬克思主義辯證法，從理論上分析與解決社會生活中的一個最複雜的問題——民族問題上，是一個經典的範例。

對進一步發展（包括馬列主義哲學）全部馬列主義理論的另一重要的供獻是斯大林底著作「列寧主義基礎」（一九二四年）。在這一著作中，他闡釋了並從理論上論證了列寧主義，深刻地說明了布爾什維克思想體系的戰鬥性，一

個真正的革命理論的意義以及「革命的批評方法」在革命的實踐中，即馬克思主義辯證法所發揮的作用。在布爾什維克黨的歷史上，這是第一本書，對列寧底「唯物論與經驗批判論」一書作了現在十分有名的經典的說明，認為它是代表馬克思主義哲學發展中的新階段。

斯大林對布哈林「均衡論」的批判，在馬克思主義哲學上，具有重大的意義。這批判的直接目的是在於揭破富農右派的思想，但實際上它遠遠超過了這直接任務的範圍。衆所週知，「均衡論」——這庸俗的，反科學，反辯證法的理論——在資本主義世界中，在資本主義社會的辯護者中間，是廣泛地散佈着的。過去的孔德、斯賓塞、塔特、穆勒及現在的許多資產階級的社會學家和哲學家，過去和現在都堅持着這種「均衡論」，這一理論也是修正主義及機會主義的「理論基礎」之一。這是一個突出的事實，這理論服役於歪曲馬列主義的伯恩施坦和考茨基，當作他們反對馬克思主義辯證法底共同立場。馬赫主義者，更甚的是波格達諾夫份子，專門從事「製造」這種「均衡論」。布哈林份子和托洛斯基份子也同樣是這種反動的「均衡論」的代言人。

斯大林批判「均衡論」的意義便不僅是揭露並擊破了富農布哈林份子底「觀念」中的一個支柱，而且意味着揭露並擊破了資產階級反辯證法思想的一種最廣泛的形式，它粉碎了改良主義和機會主義的一個方法論的基礎。

斯大林對孟什維克唯心主義思想的批判和揭露也是同樣重要的。斯大林以一個真正領導者的見識，揭露了這些修正主義者極端仇視馬克思主義的哲學觀點的孟什維克唯心主義的本質。他痛斥他們否認哲學具有黨性，否認馬克思主義發展中的列寧主義階段，崇拜黑格爾主義，歪曲了黑格爾精神的辯證法。

在解決一切與布爾什維克的政策關聯着的問題中，在解決工人階級的鬥爭在帝國主義及無產階級革命的時代及社會主義已經在六分之一的地球上獲得勝利的時代所提出的一切問題中，斯大林對馬克思主義辯證法的創造性的運用，他對辯證唯物主義的進一步發展和具體化，推進了革命思想，並豐富了馬列主義哲學的科學。只有在這個理論的基礎上，一個具有這樣巨大的概括力的作品，一個在馬列主義發展中，引入一個新的時代的作品，一個像斯大林底「辯證唯物主義與歷史唯物主義」那樣具有全世界歷史意義的作品，才有可能產生。

斯大林是第一個在馬克思主義的歷史中，有系統地闡述了代表共產主義的理論基礎的馬克思主義哲學的一切組成部分——辯證法，哲學的唯物主義，歷史的唯物主義。

綜合了包括在馬克思與恩格斯的巨著（共產黨宣言、資本論、反杜林論、論費爾巴哈及其他作品）中的理論財富，以及列寧在他英明的著作「唯物論與經驗批判論」、「哲學筆記」以及其他著作中對馬克思主義哲學進一步發展的一切新貢獻，斯大林聯系蘇聯社會主義勝利的時代，聯系資本主義制度崩潰的時代，對辯證唯物主義與歷史唯物主義提供了一個天才的說明。

「辯證唯物主義與歷史唯物主義」是布爾什維克黨理論與實踐的經驗，自然科學及社會科學的最新發現以及工人階級革命實踐的哲學概括。布爾什維克黨為無產階級專政的勝利，為社會主義在蘇聯的建設及逐漸從社會主義過渡到共產主義底鬥爭的鉅大無比的豐富經驗，新歷史時代的各種規律以及社會主義社會及國家制度的各種規律——所有這些，在「辯證唯物主義與歷史唯物主義」中都有了深刻的哲學的概括。

★ ★ ★ ★ ★
斯大林底「辯證唯物主義」代表了列寧主義哲學黨性的原則的進一步發展。任人皆知，列寧在他關於哲學的黨性的原則中，把思想鬥爭的問題提到了原則的高度。他透徹地說明了，在哲學史上，唯物主義與唯心主義之間的鬥爭底階級意義，思想體系上的重要性，並且表明了馬克思主義哲學的革命力量及其與唯心主義和資產階級反動勢力的對立性。他證明了，哲學與科學中的黨性是由工人階級所證實的歷史與科學底真理的真正表現，因為布爾什維克黨性包含着要求為社會底進步力量的勝利和擊敗反動力量而進行積極的鬥爭。列寧證明了兩千多年來，哲學經歷了唯物主義與唯心主義之間的不斷鬥爭，並證明了作為一個唯物主義有意識的擁護者便意味着要向唯心主義反動思想的任何一種形態，進行積極的、澈底的鬥爭。

列寧底哲學的黨性的思想，被斯大林進一步發展了。他底名著「辯證唯物主義與歷史唯物主義」一開始便提出辯證唯物主義是馬列主義政黨底世界觀的原則，這已經有力地強調了馬克思主義哲學與布爾什維克黨底一切活動之間的

內在聯系。社會民主主義的、機會主義的政黨的一個最根本的缺點，就是他們拒絕把辯證唯物主義作爲工人階級解放運動的理論基礎。機會主義者與修正主義者，在哲學中，也如同在社會科學中的一切其他部門一樣，總是尾隨着資產階級的思想家。他們主張把馬克思主義（這是指他們底馬克思主義觀）與資產階級的哲學結合起來。他們拋棄了辯證唯物主義，代之以各種形式的庸俗的實證主義，他們一次又一次地規定了他們底策略，使他們自己投合資產階級的政策並出賣了無產階級的利益。他們拋棄辯證唯物主義就是表示他們拒絕向資本主義進行革命的鬥爭，就是表示他們與整個資產階級制度內在的親切的聯系，就是他們「長入」資產階級制度中去了。伯恩斯坦、考茨基、鮑爾、F·亞德勒、M·亞德勒、萬德威爾德及其他人都拋棄了辯證唯物主義而企圖把馬克思主義的字句與反動的唯心主義「結合」起來。

今天的右翼社會黨人，舊日的機會主義者及改良主義者底承繼人（勃魯姆、艾德禮、拉斯基、舒瑪赫、薩拉蓋特及其他），正追隨着他們底「靈父」的路線——惡意的攻擊馬克思主義哲學並公開表明他們奴顏婢膝地效忠於頹廢的